

FRIC

**Pakalpojuma līgums**  
**Par laikraksta „Jelgavas tūrisma avīze” druku un piegādi**

Jelgavā

2015.gada 12.novembrī

**Jelgavas pilsētas dome**, reģistrācijas numurs 90000042516, juridiskā adrese: Lielā iela 11, Jelgava, LV-3001, Jelgavas pilsētas pašvaldības izpilddirektores Irēnas Škutānes personā, kura rīkojas saskaņā ar Jelgavas pilsētas pašvaldības nolikumu, no vienas puses, un

**Jelgavas pilsētas pašvaldības iestāde „Jelgavas reģionālais tūrisma centrs”**, reģistrācijas numurs 90009406389, juridiskā adrese: Akadēmijas iela 1, Jelgava, LV-3001, tās vadītājas Andas Iljinas personā, kura rīkojas saskaņā ar Iestādes Nolikumu, abi kopā turpmāk – Pasūtītājs, un

**Sabiedrība ar ierobežotu atbildību „Zelta Rudens Printing”**, juridiskā adrese: Kandavas iela 39, Rīga, LV-1083, reģistrācijas numurs 40103645998, valdes locekļa Igora Sčastnija personā, kurš rīkojas uz statūtu pamata, turpmāk - Izpildītājs, visi kopā turpmāk - Puses,

saskaņā ar iepirkuma „Iespieddarbu druka un piegāde iestādei „Jelgavas reģionālais tūrisma centrs”, identifikācijas Nr. JPD2015/158/MI, turpmāk – iepirkums, rezultātiem iepirkuma 1.daļā „Laikraksta „Jelgavas tūrisma avīze” druka un piegāde” un Izpildītāja iesniegto piedāvājumu, noslēdz šādu līgumu:

### 1. Līguma priekšmets

- 1.1. Pasūtītājs uzdod un Izpildītājs veic laikraksta „Jelgavas tūrisma avīze” (turpmāk – laikraksts) 40000 (četrdesmit tūkstoši) eksemplāru druku un piegādi (turpmāk – Pakalpojums), saskaņā ar Tehnisko specifikāciju (1.pielikums) un Izpildītāja iesniegto piedāvājumu konkursā.
- 1.2. Laikraksts tiek drukāts sekojošos valodās un tirāžā:
  - 1.2.1. latviešu valodā – 12000 (divpadsmit tūkstoši) eksemplāri;
  - 1.2.2. krievu valodā – 8000 (astoņi tūkstoši) eksemplāri;
  - 1.2.3. angļu valodā – 7000 (septiņi tūkstoši) eksemplāri;
  - 1.2.4. lietuviešu valodā – 8000 (astoņi tūkstoši) eksemplāri;
  - 1.2.5. igauņu valodā – 5000 (pieci tūkstoši) eksemplāri.

### 2. Līguma termiņš un izpildes kārtība

- 2.1. Izpildītājs veic 1.2.1.punktā, 1.2.2.punktā, 1.2.3. punktā un 1.2.5. punktā minētā laikraksta 32000 (trīsdesmit divi tūkstoši) eksemplāru druku un piegādi uz adresi Akadēmijas iela 1, Jelgava līdz 2016.gada 1.februārim.
- 2.2. Izpildītājs veic 1.2.4. punktā minētā laikraksta 8000 (astoņi tūkstoši) eksemplāru druku un piegādi uz adresi Akadēmijas iela 1, Jelgava līdz 2016.gada 18.janvārim.
- 2.3. Pasūtītājs laikraksta maketu lietuviešu valodā nosūta Izpildītājam uz servera adresi: <ftp://ftp.zr.lv> (User: ZR, Password: ZR ) līdz 2016. gada 8.janvāra plkst.15:00.
- 2.4. Pasūtītājs laikraksta maketu latviešu, krievu, angļu un igauņu valodā nosūta Izpildītājam uz servera adresi: <ftp://ftp.zr.lv> (User: ZR, Password: ZR ) līdz 2016. gada 22.janvāra plkst.15:00.

### 3. Izpildītāja tiesības un pienākumi

- 3.1. Izpildītājs apņemas nodrošināt Pasūtītājam Pakalpojuma sniegšanu, veicot to kvalitatīvi, lietpratīgi, efektīvi, pilnā apjomā un ar pienācīgu rūpību, izmantojot savus tehniskos un personāla resursus.
- 3.2. Pēc Pasūtītāja pieprasījuma Izpildītājs informē Pasūtītāju tā norādītajā termiņā par Pakalpojuma izpildes gaitu un Pasūtītāju interesējošiem jautājumiem saistībā ar Pakalpojumu.
- 3.3. Izpildītājs apņemas izpildīt Pakalpojumu saskaņā ar spēkā esošo normatīvo aktu

- prasībām, Pasūtītāja norādījumiem un līguma nosacījumiem.
- 3.4. Izpildītājs apņemas nekavējoties informēt Pasūtītāja kontaktpersonu par jebkurām ar Pakalpojuma izpildi saistītajām problēmām. Šādā gadījumā Izpildītājs neatbild par Pakalpojuma savlaicīgas neizpildes sekām, ja Pakalpojuma neizpilde nav radusies Izpildītāja vainas dēļ.
  - 3.5. Ja Pasūtītāja vainas dēļ tiek kavēts materiālu iesniegšanas laiks, Izpildītājs izpilda Pakalpojumu tuvākajā iespējamajā laikā. Pakalpojuma turpmākās izpildes grafiks tiek saskaņots Pusēm rakstveidā, savstarpēji vienojoties. Šajā gadījumā Izpildītājs neatbild par jebkādiem tiešiem vai netiešiem zaudējumiem, kas radušies vai varētu rasties Pasūtītājam.
  - 3.6. Izpildītājam ir pienākums saudzīgi izturēties pret Pasūtītāja iesniegtajiem laikraksta maketiem un pēc pirmā pieprasījuma nekavējoties atgriezt tos Pasūtītājam.
  - 3.7. Izpildītājam ir aizliegts jebkādā veidā nodot trešajām personām jebkurus laikraksta materiālus vai tā kopijas.
  - 3.8. Izpildītājam, sakarā ar Pakalpojuma izpildi, ir tiesības saņemt Pasūtītāja rīcībā esošo informāciju un materiālus, kuri nepieciešami Pakalpojuma veikšanai.
  - 3.9. Izpildītājs nav atbildīgs par laikrakstā publicēto materiālu saturu.
  - 3.10. Izpildītājs ir atbildīgs par apakšuzņēmēju darba kvalitāti un izpildes termiņiem, ja Pakalpojuma izpildē tiek piesaistīti apakšuzņēmēji.
  - 3.11. Izpildītājam ir tiesības mainīt piedāvājumā norādītos apakšuzņēmējus tikai ar Pasūtītāja rakstisku piekrišanu saskaņā ar Publisko iepirkumu likuma 68.panta nosacījumiem.

#### **4. Pasūtītāja tiesības un pienākumi**

- 4.1. Pasūtītājs apņemas samaksāt Izpildītājam atlīdzību par kvalitatīvi izpildīto Pakalpojumu, saskaņā ar šī līguma nosacījumiem.
- 4.2. Pasūtītājs ir tiesīgs saņemt informāciju par Pakalpojuma izpildes gaitu, Pasūtītāju interesējošiem jautājumiem saistībā ar Pakalpojumu, kā arī sniegt norādījumus Izpildītājam Pakalpojuma veikšanai.

#### **5. Līguma summa un norēķinu kārtība**

- 5.1. Līgumcena ir *euro 5022,00 (pieci tūkstoši divdesmit divi eiro un 0 centi)* un pievienotās vērtības nodoklis 21 % (divdesmit viens procents) *euro 1054,62 (viens tūkstotis piecdesmit četri eiro un 62 centi)*. Līguma summa, tai skaitā pievienotās vērtības nodoklis 21% (divdesmit viens procents), ir *euro 6076,62 (seši tūkstoši septiņdesmit seši eiro un 62 centi)*.
- 5.2. Līguma summu veido sekojošas izmaksas:
  - 5.2.1. laikraksta latviešu valodā – 12000 (divpadsmit tūkstoši) eksemplāru druka un piegāde *-euro 1410,00 (viens tūkstotis četri simti desmit eiro un 0 centi)* un pievienotās vērtības nodoklis 21 % (divdesmit viens procents) *euro 296,10 (divi simti deviņdesmit seši eiro un 10 centi)*;
  - 5.2.2. laikraksta krievu valodā – 8000 (astoņi tūkstoši) eksemplāru druka un piegāde *-euro 1006,00 (viens tūkstotis seši eiro un 0 centi)* un pievienotās vērtības nodoklis 21 % (divdesmit viens procents) *euro 211,26 (divi simti vienpadsmit eiro un 26 centi)*;
  - 5.2.3. laikraksta angļu valodā – 7000 (septiņi tūkstoši) eksemplāru druka un piegāde *-euro 903,00 (deviņi simti trīs eiro un 0 centi)* un pievienotās vērtības nodoklis 21 % (divdesmit viens procents) *euro 189,63 (viens simts astoņdesmit deviņi eiro un 63 centi)*;
  - 5.2.4. laikraksta lietuviešu valodā – 8000 (astoņi tūkstoši) eksemplāru druka un piegāde *-euro 1006,00 (viens tūkstotis seši eiro un 0 centi)* un pievienotās vērtības nodoklis 21 % (divdesmit viens procents) *euro 211,26 (divi simti vienpadsmit eiro un 26 centi)*;



- 5.2.5. laikraksta igauņu valodā – 5000 (pieci tūkstoši) eksemplāru druka un piegāde -euro 697,00 (*seši simti deviņdesmit septiņi euro un 0 centi*) un pievienotās vērtības nodoklis 21 % (divdesmit viens procents) euro 146,37 (*viens simts četrdesmit seši euro un 37 centi*).
- 5.3. par Līguma 1.1.punktā minētā laikraksta druku un piegādi Izpildītājs izraksta atsevišķi rēķinus:
- 5.3.1. Jelgavas pilsētas domei par 5.2.1.punktā minēto laikrakstu latviešu valodā – 12000 (divpadsmit tūkstoši) eksemplāru druku un piegādi;
- 5.3.2. Jelgavas pilsētas domei par 5.2.2.punktā minēto laikrakstu krievu valodā – 8000 (astoņi tūkstoši) eksemplāru druku un piegādi;
- 5.3.3. Jelgavas pilsētas domei par 5.2.3.punktā minēto laikrakstu angļu valodā – 7000 (septiņi tūkstoši) eksemplāru druku un piegādi;
- 5.3.4. Jelgavas pilsētas pašvaldības iestādei "Jelgavas reģionālais tūrisma centrs" par 5.2.4.punktā minēto laikrakstu lietuviešu valodā – 8000 (astoņi tūkstoši) eksemplāru druku un piegādi;
- 5.3.5. Jelgavas pilsētas pašvaldības iestādei "Jelgavas reģionālais tūrisma centrs" par 5.2.5.punktā minēto laikrakstu igauņu valodā – 5000 (pieci tūkstoši) eksemplāru druku un piegādi.
- 5.4. Laikraksta numura drukas un piegādes cenā ir ietvertas visas izmaksas, kas saistītas ar pakalpojuma pilnīgu un kvalitatīvu izpildi, tajā skaitā izmaksas, kas saistītas ar speciālistu darba apmaksu, piegādes izpildei nepieciešamo līgumu slēgšanu, komandējumiem, nodokļiem un nodevām, kā arī nepieciešamo atļauju saņemšanu no trešajām personām, kā arī ir ņemti vērā visi iespējamie riski, tai skaitā iespējamie sadārdzinājumi.
- 5.5. Pasūtītājs, pamatojoties uz Izpildītāja iesniegto rēķinu, veic samaksu 10 (desmit) darba dienu laikā pēc rēķina saņemšanas dienas un pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas akta parakstīšanas dienas, pārskaitot naudu Izpildītāja norādītajā bankas kontā. Par samaksas dienu tiek uzskatīta diena, kad Pasūtītājs veicis pārskaitījumu Izpildītāja norēķinu kontā.

## **6. Pakalpojuma pieņemšana un pušu atbildība par līguma neizpildīšanu**

- 6.1. Pasūtītājs vai viņa pilnvarotā persona Izpildītāja piegādātos laikraksta numura eksemplārus pieņem ar pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas aktu.
- 6.2. Ja Pasūtītājs konstatē, ka Pakalpojums ir izpildīts nekvalitatīvi, neatbilstoši Līguma nosacījumiem vai citādi nekā Pasūtītājs norādījis, tad Pasūtītājs 3 (trīs) darba dienu laikā pēc izgatavotā laikraksta saņemšanas rakstveidā iesniedz Izpildītājam pretenziju, norādot konstatētos trūkumus un to novēršanas termiņu. Trūkumu novēršanu Izpildītājs veic par saviem līdzekļiem.
- 6.3. Gadījumā, ja Izpildītājs savas vainas dēļ nokavē līguma 2.1. vai 2.2. apakšpunktā paredzēto laikraksta drukas un piegādes termiņus, Pasūtītājam ir tiesības aprēķināt Izpildītājam līgumsodu 1% (viena procenta) apmērā no Līguma summas par katru nokavēto Pakalpojuma izpildes dienu, bet kopsummā ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no Līguma summas.
- 6.4. Gadījumā, ja Pasūtītājs savas vainas dēļ nokavē šajā līgumā paredzēto apmaksas termiņu, Pasūtītājs maksā Izpildītājam līgumsodu 1% (viena procenta) apmērā no nokavētā maksājuma summas par katru nokavēto maksājuma dienu, bet kopsummā ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no Līguma summas.
- 6.5. Līgumsoda samaksa neatbrīvo no zaudējumu atlīdzības, kas otrai pusei radušies no līgumsaistību pārkāpuma. Līgumsoda samaksa neatbrīvo puses no saistību izpildes.



- 6.6. Puse, kura savas vainas dēļ nepilda vai nepienācīgi pilda kādu no līguma nosacījumiem, atlīdzina visus otram pusei tādējādi radušos zaudējumus.
- 6.7. Visus šajā līgumā minētos un aprēķinātos līgumsodus Puses samaksā viens otram 10 (desmit) darba dienu laikā no rēķina saņemšanas dienas, kā arī Pasūtītājam ir tiesības ieskaita kārtībā samazināt maksājamo naudas summu Izpildītājam, kas paredzēta par izpildīto Pakalpojumu tādā apmērā, kāda ir aprēķinātā līgumsodu summa.

### **7. Līguma izbeigšana pirms termiņa**

- 7.1. Līgumu var izbeigt pirms termiņa tikai līgumā noteiktajos gadījumos un kārtībā. Šādā gadījumā Puse paziņo otram Pusei par līguma izbeigšanu 10 (desmit) darba dienas pirms līguma izbeigšanas.
- 7.2. Izpildītājam ir tiesības vienpusēji izbeigt līgumu pirms termiņa, ja Pasūtītājs kavē maksājumu veikšanu vairāk kā vienu mēnesi.
- 7.3. Pasūtītājam ir tiesības vienpusēji izbeigt līgumu pirms termiņa:
- 7.4. ja Izpildītājs kļūst maksātnespējīgs, bankrotē vai tā saimnieciskā darbība tiek apturēta vai pārtraukta;
- 7.5. ja Izpildītājs kavē laikraksta piegādi pasūtītājam vairāk kā 10 dienas.
- 7.6. Abpusēji rakstiski vienojoties, Puses ir tiesīgas izbeigt līgumu pirms termiņa kāda cita iemesla dēļ.

### **8. Nepārvaramas varas apstākļi**

- 8.1. Puses tiek atbrīvotas no atbildības par līguma pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja šāda neizpilde radusies nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu rezultātā, kuru darbība sākusies pēc līguma noslēgšanas un kurus nevarēja iepriekš ne paredzēt, ne novērst. Pie nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļiem pieskaitāmi: stihiskas nelaimes, avārijas, katastrofas, epidēmijas, kara darbība, streiki, iekšējie nemieri, blokādes, varas un pārvaldes institūciju rīcība, normatīvo aktu, kas būtiski ierobežo un aizskar Pušu tiesības un ietekmē uzņemtās saistības, pieņemšana un stāšanās spēkā.
- 8.2. Pusei, kas atsaucas uz nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu darbību, nekavējoties, bet ne vēlāk kā 3 (trīs) darba dienu laikā par šādiem apstākļiem rakstveidā jāziņo otram Pusei. Ziņojumā jānorāda, kādā termiņā būs iespējama un paredzama viņa Līgumā paredzēto saistību izpilde, un, pēc pieprasījuma, šādam ziņojumam ir jāpievieno izziņa, kuru izsniegusi kompetenta institūcija un kura satur ārkārtējo apstākļu darbības apstiprinājumu un to raksturojumu. Nesavlaicīga paziņojuma gadījumā Puse netiek atbrīvota no līguma saistību izpildes.
- 8.3. Nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu iestāšanās gadījumā līguma darbības termiņš tiek pārcelts atbilstoši šādu apstākļu darbības laikam vai arī Puses vienojas par līguma pārtraukšanu.

### **9. Citi noteikumi**

- 9.1. Šis līgums stājas spēkā ar tā parakstīšanas dienu un ir spēkā līdz pilnīgai Pušu saistību izpildei. Līguma parakstīšanas datums norādīts Līguma pirmās lapas augšējā labajā stūrī.
- 9.2. Līgums var tikt grozīts vai papildināts tikai pēc Pušu savstarpējas rakstiskas vienošanās, kas pēc parakstīšanas kļūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu.
- 9.3. Kādam no Līguma noteikumiem zaudējot spēku normatīvo aktu grozījumu gadījumā, Līgums nezaudē spēku tā pārējos punktos, un šajā gadījumā Pušu pienākums ir piemērot Līgumu atbilstoši spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.
- 9.4. Puses apņemas neveikt nekādas darbības, kas tieši vai netieši var radīt zaudējumus otram Pusei, vai kaitēt otras Puses interesēm.
- 9.5. Puses atlīdzina viena otram visus nodarītos zaudējumus, kas radušies Puses vainas dēļ, neizpildot vai nepienācīgi pildot līguma nosacījumus.
- 9.6. Strīdus, kas varētu rasties starp pusēm, Puses risinās savstarpēju pārrunu ceļā, kas tiks attiecīgi protokolētas, savukārt, ja strīdus nebūs iespējams atrisināt savstarpēju



pārrunu ceļā, tad tie izskatāmi Latvijas Republikas normatīvajos aktos paredzētajā kārtībā.

- 9.7. Ja kāds no Līguma noteikumiem zaudē juridisku spēku, tad tas neietekmē citus līguma noteikumus.
- 9.8. Pušu reorganizācija vai to vadītāju maiņa nevar būt par pamatu Līguma pārtraukšanai vai izbeigšanai. Gadījumā, ja kāda no Pusēm tiek reorganizēta vai likvidēta, Līgums paliek spēkā un tā noteikumi ir saistoši Pušu tiesību pāņēmējam. Izpildītājs brīdina Pasūtītāju par šādu apstākļu iestāšanos vienu mēnesi iepriekš.
- 9.9. Neviena no Pusēm nedrīkst nodot savas tiesības, kas saistītas ar Līgumu un izriet no tā, trešajai personai bez otras Puses rakstiskas piekrišanas.
- 9.10. Pasūtītāja kontaktpersona no Jelgavas pilsētas domes: Līga Klismeta, telefons 63005558, e-pasts [Liga.Klismeta@dome.jelgava.lv](mailto:Liga.Klismeta@dome.jelgava.lv).
- 9.11. Pasūtītāja kontaktpersona no Jelgavas pilsētas pašvaldības iestādes „Jelgavas reģionālais tūrisma centrs”: Liene Strazdiņa, telefons: 29703572, fakss: 63005446, e-pasts: [Liene.Strazdina@tornis.jelgava.lv](mailto:Liene.Strazdina@tornis.jelgava.lv).
- 9.12. Izpildītāja kontaktpersona: Armands Igaunis, telefons: 27717021, e-pasts: [ofiss@zr.lv](mailto:ofiss@zr.lv)
- 9.13. Līgums ir sastādīts latviešu valodā uz 5 (piecām) lapām, trīs eksemplāros, pa vienam eksemplāram katram Līdzējam. Visiem līguma eksemplāriem ir vienāds juridiskais spēks.
- 9.14. Līgums satur šādus pielikumus, kas ir Līguma neatņemamas sastāvdaļas un nav iekļautas Līguma 9.13.punktā norādītajā lapu skaitā:
- 9.15. 1.pielikums „Tehniskā specifikācija” uz 2 (divām) lapām;
- 9.16. 2.pielikums Izpildītāja Finanšu un Tehniskā piedāvājuma kopija uz 3 (trim) lapām.

### Līdzēju rekvizīti un paraksti

#### PASŪTĪTĀJS

Jelgavas pilsētas pašvaldības iestāde

„Jelgavas reģionālais tūrisma centrs”

Juridiskā adrese: Akadēmijas iela 1, Jelgava, LV-3001

Reģistrācijas Nr. 90009406389

Banka: AS Swedbank; Kods: HABALV22

Konta nr.: LV76HABA0551031914656

\_\_\_\_\_ A. Iljina

#### PASŪTĪTĀJS

Jelgavas pilsētas dome

Juridiskā adrese: Lielā iela 11, Jelgava, LV-3001

Reģistrācijas Nr. 90000042516

Banka: AS SEB Banka; Kods: UNLALV2X

Konta nr.: LV44UNLA0008010130906

\_\_\_\_\_ I. Škutāne

#### IZPILDĪTĀJS

SIA “Zelta Rudens Printing”

Juridiskā adrese: Kandavas iela 39, Rīga, LV-1083

Reģistrācijas Nr.: 40103645998

Banka: A/S DNB banka ; Kods: RIKOLV2X

Konta nr.: LV44RIKO0002013296684

\_\_\_\_\_ I. Sčastnijs

**Iepirkums  
Iespieddarbu druka un piegāde  
iestādei „Jelgavas reģionālais tūrisma centrs”  
identifikācijas Nr.JPD2015/158/MI**

Iepirkuma 1.dala  
**laikraksta „Jelgavas tūrisma avīze” druka un piegāde**

**TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA**

Izdevuma nosaukums	Kopējais numuru skaits	Formāts	apjoms	Druka		Papīrs	Apstrāde	1 numura tirāža
				iekšlapas	iekšlapas			
Laikraksts „Jelgavas tūrisma avīze” latviešu valodā	<b>1</b>	<b>A3</b>	<b>6 lpp.</b>	<b>4+4 krāsainas</b>	<b>LWC papīrs 65 gt. Vai ekvivalents</b>	<b>Locīts uz A4</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• latviešu valodā 12000 eksemplāri</li> <li>• krievu valodā 8000 eksemplāri</li> <li>• angļu valodā 7000 eksemplāri</li> <li>• lietuvišu valodā 8000 eksemplāri</li> <li>• igauņu valodā 5000 eksemplāri</li> </ul>	

1. Pasūtītājs laikraksta maketus elektroniski nosūta uz Pretendenta norādīto e-pastu lietuvišu valodā ne vēlāk kā 2016.gada janvāra mēneša 2. nedēļai, pārējās valodās ne vēlāk kā 2016.gada janvāra mēneša 4. nedēļai.
2. Pretendentam «Jelgavas tūrisma avīzes» jānodrūvē un jāpiegādā Pasūtītājam uz adresi Akadēmijas iela 1, Jelgava, lietuvišu valodā līdz 2016.gada 18. janvārim, pārējās valodās līdz 2016.gada 1. februārim.
3. Pasūtītāji, veic samaksu 10 (desmit) darba dienu laikā pēc rēķina saņemšanas un pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas akta parakstīšanas dienas.
4. Par laikraksta iespiešanu un piegādi Izpildītājs izraksta atsevišķi rēķinus.

- 4.1. Jelgavas pilsētas domei par laikrakstu latviešu valodā – 12000 (divpadsmit tūkstoši) eksemplāru iespiešanu un piegādi;
- 4.2. Jelgavas pilsētas domei par laikrakstu krievu valodā – 8000 (astoņi tūkstoši) eksemplāru iespiešanu un piegādi;
- 4.3. Jelgavas pilsētas domei par laikrakstu angļu valodā – 7 000 (septiņi tūkstoši) eksemplāru iespiešanu un piegādi;
- 4.4. Jelgavas pilsētas pašvaldības iestādei” Jelgavas reģionālais tūrisma centrs” par laikrakstu lietuviešu valodā – 8000 (astoņi tūkstoši) eksemplāru iespiešanu un piegādi;
- 4.5. Jelgavas pilsētas pašvaldības iestādei” Jelgavas reģionālais tūrisma centrs” par igauņu valodā – 5000 (pieci tūkstoši) eksemplāru iespiešanu un piegādi.



Ā. puliķevičus  
20.11.2015. Pasakņoprojekta  
LĒMUMS



## Zelta Rudens PRINTING

SIA „Zelta Rudens Printing”, Reģ. Nr. LV 0103645998,  
Juridiskā adrese: Kandavas iela 39, Rīga, LV – 1083,  
Biroja/Ražotnes adrese: Kandavas iela 39, Rīga, LV – 1083,  
Tālr.: + 371 67624955; Fakss: + 371 67805542; e-pasts: info@zr.lv

### Iesniegums dalībai iepirkumā un finanšu piedāvājums

#### Iepirkuma 1.daļa

#### Iespieddarbu druka un piegāde iestādei „Jelgavas reģionālais tūrisma centrs” identifikācijas Nr.JPD2015/158/MI

Pretendenta nosaukums: SIA „Zelta Rudens Printing”

Nodokļu maksātāja reģistrācijas Nr. LV40103645998

Juridiskā adrese: Kandavas iela 39, Rīga, LV – 1083

Biroja adrese: Kandavas iela 39, Rīga, LV – 1083

Telefons: + 371 67624955; Fakss: + 371 67805542

E-pasta adrese: ofiss@zr.lv

Pretendenta kontaktpersona : Armands Igaunis , projektu vadītājs, tel. 27717021

Pakalpojums	Cena euro (bez PVN)
Laikraksta „Jelgavas tūrisma avīze” druka un piegāde	5022,00

( pieci tūkstoši divdesmit divi euro un nulle centu)

Cena par laikraksta „Jelgavas tūrisma avīze” druku un piegādi euro bez PVN ar vārdiem

#### Finanšu piedāvājuma pielikums

#### laikraksta „Jelgavas tūrisma avīze” druka un piegāde

Pakalpojums	Cena euro (bez PVN)
Laikraksts „Jelgavas tūrisma avīze” latviešu valodā 12000 eksemplāri	1410,00
Laikraksts „Jelgavas tūrisma avīze” krievu valodā 8000	1006,00



eksemplāri	
Laikraksts „Jelgavas tūrisma avīze” angļu valodā 7000 eksemplāri	903,00
Laikraksts „Jelgavas tūrisma avīze” lietuviešu valodā 8000 eksemplāri	1006,00
Laikraksts „Jelgavas tūrisma avīze” igauņu valodā 5000 eksemplāri	697,00
<b>KOPĀ</b>	<b>5022,00</b>

Ar šo apstiprinu piedāvājumā sniegto ziņu patiesumu un precizitāti.

Paraksts

**Valdes loceklis Igors Sčastnijs**



Piedāvājums sastādīts un parakstīts 2015.gada "3" novembrī

Z.V. (ja lieto)



## Zelta Rudens PRINTING

SIA „Zelta Rudens Printing”, Reģ. Nr. LV 0103645998,  
Juridiskā adrese: Kandavas iela 39, Rīga, LV – 1083,  
Biroja/Ražotnes adrese: Kandavas iela 39, Rīga, LV – 1083,  
Tālr.: + 371 67624955; Fakss: + 371 67805542; e-pasts: info@zr.lv

### TEHNISKAIS PIEDĀVĀJUMS Iespieddarbu druka un piegāde iestādei „Jelgavas reģionālais tūrisma centrs” identifikācijas Nr.JPD2015/158/MI

#### Iepirkuma 1.daļa laikraksta „Jelgavas tūrisma avīze” druka un piegāde

Izdevuma nosaukums	Kopējais numuru skaits	Formāts	apjoms	Druka	Papīrs	Apstrāde	1 numura tirāža
				iekšlapas	iekšlapas		
Laikraksts „Jelgavas tūrisma avīze” latviešu valodā	1	A3	6 lpp.	4+4 krāsainas	LWC papīrs 65 gr. Vai ekvivalents	Locīts uz A4	<ul style="list-style-type: none"><li>• latviešu valodā 12000 eksemplāri</li><li>• krievu valodā 8000 eksemplāri</li><li>• angļu valodā 7000 eksemplāri</li><li>• lietuviešu valodā 8000 eksemplāri</li><li>• igauņu valodā 5000 eksemplāri</li></ul>

Paraksts

Valdes loceklis Igors Sčastnijs



Piedāvājums sastādīts un parakstīts 2015.gada “3” novembrī